



# ACTA DE PREVENCIÓN DEL TABAQUISMO EN EL HOGAR Y CONTROL DEL TABACO

SENADOR DE EEUU HARRY REID, LÍDER DE LA MAYORÍA • REID.SENATE.GOV/ESPANOL

## El Tabaco y la Comunidad Latina

El consumo del cigarrillo afecta la salud de miles de estadounidenses. Cerca del 20% de adultos son adictos al cigarrillo. Este hábito mata a más de 400.000 fumadores estadounidenses y a 50.000 no fumadores por inhalar humo de segunda mano cada año. Estas cifras representan más muertes anuales que la combinación de muertes causadas por el SIDA, las drogas ilegales, el alcohol, los accidentes automovilísticos fatales, el suicidio y el homicidio. Además, más de 1.000 niños se vuelven fumadores habituales todos los días. Cerca de 8.6 millones de estadounidenses sufren de una enfermedad relacionada al humo de tabaco. El cáncer del pulmón es el tercer tipo de cáncer más diagnosticado en la comunidad hispana. <sup>1</sup>

Las enfermedades relacionadas al tabaco contribuyen al alto costo de atención médica y a la pérdida de productividad económica. Esto suma hasta \$96.000 millones al costo anual de la atención médica – tanto pública como privada. Los contribuyentes estadounidenses pagan cerca de \$68.000 millones en costos a través de programas federales de salud como el Medicare.

## Sobre el Acta

Después de diez años luchando por reformar y regular el uso del tabaco, los Demócratas del Senado, bajo el liderazgo del Senador Reid, lograron aprobar el Acta de Prevención del Tabaquismo en el Hogar y el Control del Tabaco (H.R. 1256) el 11 de junio de 2009. El Presidente Obama lo promulgó en ley (P.L. 111-31) el 22 de junio de 2009.

Esta innovadora legislación es apoyada por más de 1.000 organizaciones de salud pública, religiosas, médicas y científicas, incluyendo la Asociación Estadounidense de Salud Pública, la Asociación Estadounidense de Cáncer Americana, la Academia Estadounidense de Pediatría, la Asociación de Clérigos de Nevada, el Fondo de Defensa para la Niñez y AARP. Es la esperanza del Senador Reid que esta legislación ayude a reducir la cantidad de jóvenes fumadores, disminuir la adicción al tabaco y ahorrarle miles de millones de dólares en costos de salud pública.



## El Senador Reid se Reúne con Estudiante en Contra del Tabaquismo Juvenil

Recientemente, el Senador Reid se reunió con una estudiante de secundaria nevadense, Cassandra López, de Gardnerville en el Condado Douglas. López es una finalista para el premio anual Defensor de los Derechos Juveniles en Nevada, de la coalición anti-tabaco, Campaign for Tobacco Free Kids. En su reunión, el Senador Reid felicitó a López por su labor, mientras que ella le agradeció al Senador por su liderazgo en asegurar que el Acta para la Prevención del Tabaquismo en el Hogar y el Control del Tabaco fuera aprobada por el Senado. Se espera que la ley disminuya significativamente el uso de los productos de tabaco entre la niñez.

## Detalles Principales del Acta

La promulgación del Acta para la Prevención del Tabaquismo en el Hogar y el Control del Tabaco hará lo siguiente:

- Darle la autoridad legal necesaria a la Administración de Medicamentos y Alimentos (FDA, por sus siglas en inglés) para reducir el tabaquismo entre los jóvenes al prevenir la venta de tabaco a menores de edad.
- Ayudar a que los fumadores dejen de fumar.
- Reducir la toxicidad de los productos del tabaco y regular el uso de los aditivos.
- Impedir que la industria del tabaco siga engañando al público, al minimizar los peligros del consumo de tabaco.
- Restringir la habilidad de los fabricantes del tabaco a catalogar a estos productos como “leves”. Esto le permite al FDA hacer un análisis para verificar cuán nocivo son los productos antes de poner una etiqueta que indique que el producto es “leve”.
- Obligar que la publicidad y las etiquetas de advertencia en todos los paquetes de tabaco sean actualizadas frecuentemente y que tengan descripciones claras sobre los problemas de salud que puedan ser causados por el uso del tabaco.
- Asegurar la legitimidad de la publicidad del tabaco al prohibir el mercadeo dirigido a la juventud y a la información engañosa al público. A la vez se regulará la venta, distribución y publicidad de los productos del tabaco, de acuerdo a y en la medida que lo permita la Primera Enmienda.

<sup>1</sup> Asociación Estadounidense Pulmonar, “Hispanos y la Enfermedad Pulmonar”, 2009



# FAMILY SMOKING PREVENTION AND TOBACCO CONTROL ACT

U.S. SENATOR HARRY REID, MAJORITY LEADER • REID.SENATE.GOV

## Tobacco and the Latino community

Cigarette smoking affects the health of millions of Americans. About 20% of American adults are addicted to cigarettes. This habit kills more than 400,000 American smokers and 50,000 non-smokers, due to secondhand smoke, every year. This is more than the annual deaths resulting from HIV, illegal drugs and alcohol, car accident fatalities, suicide, and homicide combined. Additionally, more than 1,000 kids become regular smokers every day. In total, 8.6 million Americans have a smoking-caused illness; and lung cancer is the third most diagnosed cancer within the Latino community.<sup>1</sup>

Tobacco-related health illnesses contribute to high health care costs and to loss in economic productivity. This adds up to \$96 billion in total annual public and private health care expenditures. American taxpayers pay \$68 billion of those costs via federal health programs like Medicare.

## Background on the Bill

After ten years of fighting for tobacco reform, Senate Democrats under the leadership of Senator Reid, succeeded in passing the *Family Smoking Prevention and Tobacco Control Act* (H.R. 1256) on June 11<sup>th</sup>, 2009; and it was signed into law (P.L. 111-31) by President Obama on June 22<sup>nd</sup>.

This groundbreaking legislation is supported by over 1,000 public health, faith, medical and scientific organizations, including the American Public Health Association, American Cancer Society, the American Academy of Pediatrics, Nevada Clergy Association, the Children's Defense Fund and the AARP. It is Senator Reid's hope that this legislation will help reduce youth smoking, lessen tobacco addiction, and ultimately save billions in public health dollars.

## Senator Reid Meets with Child Anti-Tobacco Advocate



Recently, Senator Reid met with Nevada junior high student Cassandra Lopez of Gardnerville in Douglas County. Lopez is a Western finalist for the Youth Advocate of the Year Award, a Campaign for Tobacco Free Kids honor. At their meeting, Senator Reid congratulated Lopez on being a finalist, while she thanked the Senator for his leadership in ensuring the Family Smoking Prevention and Tobacco Control Act passed the Senate. The bill is expected to prevent a significant number of children from using tobacco products.

## Major Provisions

Enactment of the Family Smoking Prevention and Tobacco Control Act will:

- Give the FDA the legal authority necessary to reduce youth smoking by preventing the sale of tobacco to minors.
- Help smokers quit.
- Reduce the toxicity of tobacco products, and regulate the use of additives.
- Stop the tobacco industry from misleading the public with their understated claims about the dangers of tobacco use.
- Restrict marketing for "mild" products by requiring manufacturers to submit the products to the FDA for analysis before making the marketing claim.
- Enforce stronger warning labels on all tobacco packages and advertisements, complete with regular updates and clear descriptions of health problems that may result from tobacco use.
- Ensure legitimacy of tobacco advertising to end targeted marketing of children and misleading information to the public, while regulating the sale, distribution, and advertising of tobacco products in accordance and to the extent allowed by the First Amendment.

1 American Lung Association, "Hispanics and Lung Disease," 2009